

Indien een klacht of een verklaring wordt ingediend bij de bevoegde diensten onmiddellijk na het verlaten van het milieu, wordt eveneens een aankomstverklaring afgeleverd op voorwaarde dat de begeleiding door een erkende organisatie wordt geaccepteerd en wordt gewenst.

De Dienst Vreemdelingenzaken zal voor elk geval geraadpleegd worden.

Personen die in het bezit zijn van een aankomstverklaring (drie maanden) kunnen voorlopig tewerkgesteld worden. De eventuele werkgever zal van het bevoegde Gewest een voorlopige arbeidsvergunning, gelijkaardig aan deze voor de kandidaat-vluchtelingen, ontvangen.

De Dienst Vreemdelingenzaken neemt onmiddellijk contact op met het Parket van de Procureur des Konings om op de hoogte te worden gebracht van het gevolg gegeven aan de ingediende klacht of verklaring.

3. Indien het Parket meedeelt dat de klacht of verklaring niet zonder gevolg werd geklasseerd, zal een machtiging tot verblijf van meer dan 3 maanden worden afgeleverd (BIVR: « tijdelijk verblijf »), eveneens na het akkoord van de Dienst Vreemdelingenzaken.

In het algemeen wordt een machtiging tot verblijf verleend voor een duur van 6 maanden. Ook bij verlenging wordt er in het algemeen opnieuw een machtiging voor een duur van 6 maanden verleend.

De betrokken persoon kan een aanvraag tot verkrijging van een machtiging tot verblijf voor onbepaalde duur indienen, wanneer de persoon tegen dewelke hij of zij klacht heeft neergelegd voor de (correctionele) rechtbank wordt gedagvaard. De machtiging tot verblijf voor onbepaalde duur kan worden toegekend, wanneer blijkt dat de verklaring of klacht van de betrokken persoon bij die procedure van betekenisvol belang is.

Personen die werden gemachtigd tot een verblijf van meer dan 3 maanden (BIVR: « tijdelijk verblijf »), kunnen bij de werkgever die voor hen een door het bevoegde Gewest afgeleverde arbeidsvergunning kreeg, met een arbeidskaart B tewerkgesteld worden.

Indien ongunstige elementen U ter kennis worden gebracht, wordt U verzocht de Dienst Vreemdelingenzaken ervan op de hoogte te brengen die U de nodige richtlijnen zal geven.

De taal is bepalend voor het bureau dat bevoegd is binnen de Dienst Vreemdelingenzaken.

Bureau AF: de Franstalige gevallen.

Bureau AN: de Nederlandstalige gevallen.

Een ambtenaar van de Algemene Directie werd aangeduid als coördinator: G. Vanwaeyenbergh.

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
L. Tobback.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. Smel.

Si une plainte ou une déclaration est introduite immédiatement après la sortie du milieu auprès des services compétents, une déclaration d'arrivée est également délivrée à condition que l'accompagnement, par une organisation reconnue, soit accepté et voulu.

L'Office des Etrangers sera consulté dans chaque cas.

Les personnes ayant reçu une déclaration d'arrivée peuvent être mises au travail provisoirement. L'employeur éventuel recevra, de la Région compétente, une autorisation provisoire d'occupation à l'instar de ce qui est prévu pour les candidats réfugiés.

L'Office des Etrangers prend contact par écrit avec le Procureur du Roi afin d'être informé de la suite réservée à la plainte ou à la déclaration introduite.

3. Si le Procureur du Roi informe que la plainte ou la déclaration n'a pas été classée sans suite, une autorisation de séjour de plus de 3 mois (CIRE: séjour temporaire) sera délivrée sur accord également de l'Office des Etrangers.

En général, une autorisation de séjour est octroyée pour une durée de 6 mois. Aussi en cas de prolongation, l'autorisation est, en général, renouvelée pour une période de 6 mois.

La personne concernée peut introduire une demande d'autorisation de séjour pour une durée indéterminée quand la personne contre laquelle il ou elle avait introduit une plainte a été assignée devant le tribunal (correctionnel). L'autorisation de séjour pour une durée indéterminée peut être octroyée quand la plainte ou la déclaration de la personne concernée est considérée comme significative pour la procédure.

Les personnes ayant été autorisées à un séjour de plus de 3 mois (CIRE: « séjour temporaire ») peuvent être mises au travail, avec un permis de travail B, par l'employeur qui aura obtenu, pour elles, une autorisation d'occupation de la Région compétente.

Au cas où des éléments défavorables seraient portés à votre connaissance, il y aura lieu d'en aviser l'Office des Etrangers qui vous donnera les directives utiles.

La langue déterminera la compétence du Bureau.

Bureau AF: les cas francophones.

Bureau AN: les cas néerlandophones.

Un fonctionnaire à la Direction générale est désigné comme coordinateur: N. François.

Le Ministre de l'Intérieur,  
L. Tobback.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mevr. M. Smel.

MINISTERIE VAN JUSTITIE  
EN MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN  
EN AMBTENARENZAKEN

[S-C — 376]

Omzendbrief betreffende de omstandigheden waarin de huwelijksvoltrekking door de ambtenaar van de burgerlijke stand geweigerd kan worden

Aan de Dames en Heren Burgemeesters en Ambtenaren van de burgerlijke stand van het Rijk,

Bedoeling van deze richtlijn is de omstandigheden aan te duiden, naar aanleiding waarvan een ambtenaar van de burgerlijke stand kan weigeren zijn ambt te verlenen tot het sluiten van een huwelijk, buiten de hypothese van verzet.

Wanneer de ambtenaar van de burgerlijke stand formeel in kennis wordt gesteld van een huwelijksbeletsel, mag de ambtenaar het huwelijk niet sluiten tot wanneer het verzet (gerechtelijk of vrijwillig) wordt opgeheven (artikel 68 B.W.).

Naast de weigering om het huwelijk te sluiten wegens verzet, kan de ambtenaar van de burgerlijke stand weigeren een huwelijk te sluiten, wanneer dit een geveinsd karakter zou vertonen. De ambtenaar van de burgerlijke stand moet immers nagaan of alle vormen

MINISTÈRE DE LA JUSTICE  
ET MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR  
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

[S-C — 376]

Circulaire relative aux conditions dans lesquelles l'officier de l'état civil peut refuser la célébration du mariage

A Mmes et MM. les bourgmestres et officiers de l'état civil du Royaume,

Le but de cette directive est de préciser les conditions, dans lesquelles l'officier de l'état civil peut refuser de célébrer un mariage dans le cadre de sa fonction, exception faite de l'hypothèse d'opposition.

Si un officier de l'état civil est averti formellement d'un empêchement au mariage, il ne peut célébrer le mariage jusqu'à ce qu'il y ait mainlevée de l'opposition (sur base volontaire ou par voie juridictionnelle) (article 68 C.C.).

Outre le refus de célébrer un mariage pour cause d'opposition, un officier de l'état civil peut refuser de célébrer un mariage si celui-ci présente un caractère simulé. En effet, l'officier doit vérifier si toutes les formalités et conditions fondamentales pour la célébra-

grondvoorwaarden, voor het sluiten van het huwelijk, zijn nageleefd. Hij moet dus ook met toepassing van artikel 146 van het Burgerlijk Wetboek nagaan of de toekomstige echtgenoten instemmen met het huwelijk.

Vermeden dient te worden dat een gemengd huwelijk prima facie als verdacht bestempeld wordt. De principiële huwelijksvrijheid vereist dat men op dat vlak enige omzichtigheid aan de dag legt.

Enkel wanneer manifest blijkt dat de werkelijke wil niet overeenstemt met de geuite wil, m.a.w. wanneer het huwelijk duidelijk niet gericht is op het tot stand brengen van een duurzame levensgemeenschap, maar enkel op het verkrijgen van een voordeel dat verbonden is met het statuut van gehuwde, kan de ambtenaar van de burgerlijke stand overgaan tot de weigering van de huwelijksvoltrekking.

Wanneer men zich beroept op het schijnkarakter van een huwelijk, moet men kunnen aantonen dat het huwelijk niet gericht is op het vormen van een duurzame levensgemeenschap.

Een combinatie van de volgende omstandigheden zijn een ernstige aanduiding dat een schijnhuwelijk beoogd wordt :

- partijen verstaan mekaar niet, of kunnen enkel op een gebrekkige wijze met elkaar converseren, of doen beroep op een tolk;
- een van de partijen woont duurzaam samen met iemand anders;
- men kent elkaars naam of nationaliteit niet;
- men weet niet waar de aanstaande werkt;
- verklaringen omtrent de omstandigheden van ontmoeting lopen manifest uiteen;
- een som geld wordt beloofd bij het aangaan van het huwelijk;
- het uitoefenen van prostitutie door één van beiden;
- het optreden van een tussenpersoon;
- een groot leeftijdsverschil.

In dit kader kan de ambtenaar van de burgerlijke stand zich baseren op :

- nagetrokken verklaringen van de aanstaande echtgenoten zelf, verwanten of nauwe betrokkenen;
- bepaalde geschriften;
- onderzoeken door de politiediensten.

De ambtenaar van de burgerlijke stand mag enkel de huwelijksluiting weigeren, indien hij meent dat alle gegevens eenduidig en ondubbelzinnig wijzen op een schijnhuwelijk.

Bij twijfel daaromtrent wint hij het advies in van het Openbaar Ministerie.

Indien het Openbaar Ministerie in zijn advies te kennen geeft dat alle tekenen erop wijzen dat het een schijnhuwelijk betreft, weigert de ambtenaar van de burgerlijke stand zijn ambt te verlenen tot het sluiten van het huwelijk.

Indien het Openbaar Ministerie in zijn advies zelf twijfel laat doorklinken, moet de ambtenaar van de burgerlijke stand het huwelijk sluiten. Twijfel dient in het voordeel van de toekomstige echtgenoten te spelen.

De Minister van Justitie, M. Wathelet.

De Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken, L. Tobback.

tion d'un mariage sont remplies. Il doit donc également vérifier, en application de l'article 146 du Code civil, si les époux sont consentants.

Il faut éviter qu'un mariage mixte soit qualifié de suspect prima facie. Le principe de la liberté de mariage requiert une certaine prudence sur ce plan-ci.

Ce n'est que s'il apparaît manifestement que la volonté véritable ne correspond pas à la volonté exprimée, c.à.d. si le but du mariage n'est pas la création d'une communauté de vie durable, mais ne vise que l'obtention de l'avantage lié au statut du marié, que l'officier de l'état civil peut refuser de célébrer le mariage.

Si l'on invoque le caractère simulé du mariage, on doit pouvoir démontrer que le but du mariage n'est pas la création d'une communauté de vie durable.

Une combinaison des circonstances suivantes constitue une indication sérieuse qu'on vise un mariage blanc.

- les parties ne se comprennent pas ou ont des difficultés à dialoguer, ou font appel à un interprète;
- une des parties cohabite avec quelqu'un d'autre de manière durable;
- on ne connaît pas le nom ou la nationalité l'un de l'autre;
- on ne sait pas où travaille le futur époux;
- il y a une divergence manifeste entre les déclarations relatives aux circonstances;
- une somme d'argent est promise pour contracter le mariage;
- un des deux se livre à la prostitution;
- l'intervention d'un intermédiaire;
- une grande différence d'âge.

Dans ce cadre, l'officier de l'état civil peut se fonder sur :

- les déclarations qu'il a vérifiées, des futurs époux, des parents ou des personnes concernées de près;
- certaines écritures;
- des examens effectués par les services de police.

L'officier ne peut refuser la célébration du mariage que s'il estime que toutes les données indiquent un mariage blanc de manière univoque et claire.

En cas de doute, il prend l'avis du Ministère public.

Si le Ministère public affirme dans son avis que toutes indications portent à croire qu'il s'agit d'un mariage blanc, l'officier de l'état civil refuse de célébrer le mariage dans le cadre de sa fonction.

Si le Ministère public, quant à lui, laisse entendre du doute dans son avis, l'officier de l'état civil doit procéder à la célébration du mariage. Le bénéfice du doute doit profiter aux futurs époux.

Le Ministre de la Justice, M. Wathelet.

Le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, L. Tobback.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN — GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Vlaamse Dienst voor de Buitenlandse Handel. — Wervingsexamen (m/v)

De Vlaamse Dienst voor de Buitenlandse Handel zal een vergelijkend examen uitschrijven voor het aanleggen van een wervingsreserve van Vlaamse economische vertegenwoordigers in het buitenland. Voor deze betrekking (eerste niveau, rang 10) komen afgestudeerden aan de universiteit of hiermee gelijkgestellten in aanmerking.

Het examen wordt georganiseerd door het Vast Wervingssecretariaat (examenummer : EN94051A).

Inschrijvingsvoorwaarden, statuut en examenprogramma kunnen aangevraagd worden bij het Vast Wervingssecretariaat, Pachécolaan 19/4, 1010 Brussel, met vermelding van het examenummer.

Inschrijving : vóór 23 augustus 1994 via een standaardformulier uitsluitend verkrijgbaar in het postkantoor. Op dit formulier moet voor F 400 fiscale zegels geplakt worden.